

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

---

<i>Πρόλογος ή Το πέταγμα του Ερόλ</i> . . . . .	17
<i>Εισαγωγή</i> . . . . .	19
1. Ο δρόμος προς τη διαπολιτισμική εκπαίδευση . . . . .	25
1.1 Η προσέγγιση της αφομοίωσης . . . . .	26
1.2 Η προσέγγιση της ενσωμάτωσης . . . . .	28
1.3 Η πολυπολιτισμική προσέγγιση . . . . .	29
1.3.1 Η προσέγγιση του πολιτισμικού πλουραλισμού . . . . .	30
1.3.2 Η κριτική πολυπολιτισμική προσέγγιση . . . . .	33
1.4 Η αντιρατσιστική προσέγγιση . . . . .	42
1.5 Η διαπολιτισμική προσέγγιση . . . . .	45
1.6 Η κριτική διαπολιτισμική προσέγγιση . . . . .	49
1.7 Η διαπολιτισμική εκπαίδευση στην Ελλάδα . . . . .	55
1.8 Διαπολιτισμική εκπαίδευση και συμπεριληπτική εκπαίδευση . . .	58
1.9 Διαπολιτισμική εκπαίδευση και παγκόσμια εκπαίδευση . . . .	60
1.10 Διαπολιτισμική εκπαίδευση και περιβαλλοντική εκπαίδευση . . .	62
2. Η διαπολιτισμική εκπαίδευση στην προσχολική και πρωτοσχολική ηλικία . . . . .	66
2.1 Είναι τα μικρά παιδιά «πολιτισμικά τυφλά»; . . . . .	67
2.2 Ο ρόλος του σχολείου . . . . .	75
3. Ταυτότητες, στερεότυπα και προκαταλήψεις . . . . .	81
3.1 Ταυτότητες σε κίνηση . . . . .	81
3.2 Πώς ο Ερόλ έγινε Λευτέρης . . . . .	87
3.3 «Εγώ δεν έχω προκαταλήψεις, αλλά...» . . . . .	91

3.4	Τυπολογίες σταδίων για τη διαμόρφωση της πολιτισμικής ταυτότητας . . . . .	95
3.5	Ο ρόλος του σχολείου ξανά. . . . .	98
4.	Πολιτισμικές διαφορές και εκπαίδευση . . . . .	102
4.1	Διαστάσεις των πολιτισμικών διαφορών . . . . .	103
4.2	Οι πολιτισμικές διαφορές στο σχολικό πλαίσιο. . . . .	106
4.3	Πολιτισμοί συλλογικότητας και πολιτισμοί ατομικότητας. . . . .	109
5.	Δέκα και μία θεωρίες μάθησης και παιδαγωγικές προσεγγίσεις	116
5.1	Υπάρχει «οικουμενικό παιδί»; Κριτική προσέγγιση της θεωρίας του Piaget. . . . .	117
5.2	«Μέσα από τους άλλους γινόμαστε ο εαυτός μας»: Οι απόψεις του Vygotsky . . . . .	121
5.2.1	Η κοινωνικοπολιτισμική θεωρία . . . . .	121
5.2.2	«Οι ώμοι του γίγαντα»: Ο ρόλος του παιχνιδιού στη θεωρία του Vygotsky . . . . .	123
5.3	Η κριτική παιδαγωγική . . . . .	127
5.3.1	Στόχοι και περιεχόμενο . . . . .	127
5.3.2	Κριτική παιδαγωγική και προσχολική ηλικία. . . . .	131
5.4	«Διαβάζοντας τη λέξη και τον κόσμο»: Οι απόψεις του Freire	132
5.5	«Σε κανέναν δεν αρέσει να ευθυγραμμίζεται»: Οι απόψεις του Freinet. . . . .	135
5.5.1	Το σχολείο του Freinet . . . . .	136
5.5.2	Το κίνημα Freinet . . . . .	139
5.5.3	Ο Freinet στο νηπιαγωγείο . . . . .	140
5.6	«Κάνω και καταλαβαίνω»: Η βιωματική μάθηση . . . . .	141
5.7	Η θεωρία των οικολογικών συστημάτων του Bronfenbrenner . . . . .	144
5.8	Η παιδαγωγική του τόπου . . . . .	148
5.9	Η πολιτισμική-ιστορική θεωρία της δραστηριότητας . . . . .	152
5.10	Δέντρο ή ρίζωμα; Οι απόψεις των Deleuze και Guattari . . . . .	155
5.11	«Το εγώ που είμαστε εμείς»: Η παιδαγωγική της Reggio Emilia	159
6.	Εκπαιδευτικοί και διαπολιτισμική εκπαίδευση . . . . .	165
6.1	Τι βλέπουν οι «πολιτισμικοί φακοί» σου; . . . . .	165
6.2	Σε ποιο στάδιο βρίσκεσαι; . . . . .	170
6.3	Η διαπολιτισμική ικανότητα . . . . .	173
6.4	Η κριτική διαπολιτισμική ικανότητα. . . . .	178

6.5	Όταν οι προσδοκίες αυτοεκπληρώνονται . . . . .	184
6.6	De-skilling και des(k)illing των εκπαιδευτικών . . . . .	186
6.7	Η κριτική ανθεκτικότητα . . . . .	191
6.8	Ο διαπολιτισμικός εκπαιδευτικός της προσχολικής και πρωτοσχολικής ηλικίας . . . . .	194
6.9	Ο επίμονος παιδαγωγός ή δουλεύοντας κόντρα στο ρεύμα . . .	198
6.10	Όταν οι μαθητές αντιστέκονται . . . . .	200
6.11	Ο διαπολιτισμικά ικανός εκπαιδευτικός ως ερευνητής . . . . .	206
6.11.1	Γιατί έρευνα-δράση; . . . . .	207
6.11.2	Τα χαρακτηριστικά της έρευνας-δράσης . . . . .	209
6.11.3	Η διαπολιτισμική έρευνα-δράση . . . . .	211
6.12	Ο διαπολιτισμικά ικανός εκπαιδευτικός ως κοινωνικός ακτιβιστής και αλληλέγγυος πολίτης . . . . .	213
7.	Το αναλυτικό πρόγραμμα . . . . .	217
7.1	Το αναδυόμενο αναλυτικό πρόγραμμα . . . . .	220
7.2	Ολιστικότητα και διαθεματικότητα . . . . .	222
7.3	Το διαπολιτισμικό αναλυτικό πρόγραμμα . . . . .	224
7.4	Το κριτικό διαπολιτισμικό αναλυτικό πρόγραμμα . . . . .	226
7.5	Το κρυφό αναλυτικό πρόγραμμα . . . . .	232
7.6	Έξω από το σχολείο . . . . .	234
7.7	Ο ρόλος του εκπαιδευτικού . . . . .	236
7.8	Η περίπτωση του «Te Wariki» . . . . .	238
7.9	Τα ελληνικά αναλυτικά προγράμματα . . . . .	240
7.10	Εναλλακτικά σχολεία και αναλυτικά προγράμματα . . . . .	241
7.10.1	Η «Όαση της Ειρήνης» . . . . .	242
7.10.2	Το «Νηπιαγωγείο της Ειρήνης». . . . .	244
7.10.3	«Ο Μικρός Ντουνιάς». . . . .	246
7.10.4	«Το Μικρό Δένδρο» . . . . .	247
8.	Το εκπαιδευτικό υλικό . . . . .	251
8.1	Μπανάνες και χροκόδειλοι . . . . .	251
8.2	Το διαπολιτισμικό εκπαιδευτικό υλικό . . . . .	253
8.3	«Αφού το λέει το βιβλίο...» . . . . .	256
8.4	«Να σου πω ένα παραμύθι;» . . . . .	259
8.5	Μια εικόνα, χίλιες και μία λέξεις . . . . .	267
8.6	Τα διαπολιτισμικά κλικ της φωτογραφικής μηχανής . . . . .	272

8.7	Ταινίες δεν είναι μόνο της Disney . . . . .	275
8.8	Κάθε πράγμα λέει μια ιστορία . . . . .	279
8.9	«Βασίλισσες και σκυλόφαρα»: Τα στερεότυπα στα παιδικά τραγούδια . . . . .	284
8.10	Τα «μυστικά» των παιχνιδιών . . . . .	287
8.11	Τα lego και η δημοκρατία . . . . .	294
8.12	Αποφεύγοντας τις «παγίδες» . . . . .	297
8.13	Κριτήρια επιλογής διαπολιτισμικού υλικού . . . . .	301
9.	Σχολείο και οικογένεια. . . . .	306
9.1	Μύθοι και αλήθειες για τη συνεργασία σχολείου και οικογένειας. . . . .	307
9.2	Η «σιωπή» των γονιών. . . . .	311
9.3	Οι «συγκεντρώσεις γονέων»: Τύπος ή ουσία; . . . . .	314
9.4	Οργανώνοντας εργαστήρια με τους γονείς. . . . .	318
9.5	Ο μπαμπάς στο νηπιαγωγείο . . . . .	321
9.6	Οι επισκέψεις στο σπίτι των μαθητών . . . . .	325
9.7	Οι «φωνές» των γονιών . . . . .	327
9.8	Όταν οι γονείς αντιδρούν . . . . .	330
9.9	Ο αναστοχασμός των εκπαιδευτικών . . . . .	336
9.10	Οι οικογένειες μεταναστών και προσφύγων . . . . .	339
9.11	Οι οικογένειες Ρομά . . . . .	345
9.12	Οι ΛΟΑΤΚΙ+ γονείς και οι οικογένειές τους . . . . .	353
9.13	Η συνάντηση του σχολείου και της οικογένειας. . . . .	357
9.14	Χτίζοντας γέφυρες επικοινωνίας . . . . .	362
9.15	Ακτιβισμός με τους γονείς . . . . .	366
10.	Γλώσσα και διαπολιτισμική εκπαίδευση . . . . .	369
10.1	Οι πέντε γλώσσες της εξάχρονης Νασρίν . . . . .	369
10.2	Οι γλώσσες του σπιτιού . . . . .	371
10.3	Οι απόψεις και στάσεις των εκπαιδευτικών . . . . .	375
10.4	Η γλώσσα της σιωπής . . . . .	379
10.5	Όταν ο Ντόνι «συνάντησε» τον Ερόλ . . . . .	382
10.6	Η «τάξη-μαχαλάς» . . . . .	386
10.7	Από τη γλώσσα του σπιτιού στη γλώσσα του σχολείου . . . . .	389
10.8	Η διδασκαλία της δεύτερης γλώσσας . . . . .	392
10.9	Η υποστήριξη της γλωσσικής διδασκαλίας. . . . .	399

10.10 Ένας πολύγλωσσος λαγός στην τάξη . . . . .	400
10.11 Ενδεικτικά προγράμματα υποστήριξης της εκμάθησης της δεύτερης γλώσσας . . . . .	404
11. Φύλο και διαπολιτισμική εκπαίδευση . . . . .	412
11.1 Για μια ισότιμη (και) σε ζητήματα φύλου σχολική τάξη . . . . .	412
11.2 Ο ρόλος των εκπαιδευτικών . . . . .	415
11.3 Οι στάσεις των γονιών . . . . .	418
11.4 Μπορεί ο Νίκος να παντρευτεί τον Αρμπέν;. . . . .	420
11.5 Πεταλούδες και δράκοι . . . . .	423
12. Θρησκεία και διαπολιτισμική εκπαίδευση . . . . .	426
12.1 «Θα κάνουμε προσευχή;» . . . . .	426
12.2 Ο Θεός στο νηπιαγωγείο . . . . .	431
13. Σχολικές γιορτές και διαπολιτισμική εκπαίδευση . . . . .	437
13.1 Οι σχολικές γιορτές . . . . .	437
13.2 Η διαπολιτισμική διάσταση στις σχολικές γιορτές. . . . .	440
13.3 Οι εθνικές γιορτές στο νηπιαγωγείο . . . . .	446
14. Η αξιολόγηση στη διαπολιτισμική εκπαίδευση . . . . .	451
14.1 Είναι αντικειμενικά τα κριτήρια αξιολόγησης; . . . . .	451
14.2 Ο ρόλος του σχολείου ξανά και ξανά . . . . .	455
14.3 Αξιολόγηση των μαθητών και εκπαιδευτική κρίση . . . . .	459
15. Διδακτικές προσεγγίσεις και τεχνικές στη διαπολιτισμική εκπαίδευση . . . . .	463
15.1 Η κριτική διαπολιτισμική διδασκαλία . . . . .	463
15.2 Μη ανταγωνιστικές προσεγγίσεις. . . . .	469
15.3 Μη διαπολιτισμικές διδακτικές προσεγγίσεις. . . . .	470
15.4 Τρόποι διδασκαλίας και τρόποι μάθησης . . . . .	474
15.5 Η μέθοδος υποβολής προβλήματος . . . . .	476
15.6 Το παραγωγικό θέμα . . . . .	481
15.7 Το συμβούλιο και οι συνελεύσεις της τάξης . . . . .	483
15.8 Η ανταλλαγή νέων και ειδήσεων . . . . .	487
15.9 Οι ομάδες εργασίας. . . . .	489
15.10 Η μέθοδος Jigsaw . . . . .	490
15.11 Η αξιοποίηση των εικόνων . . . . .	491

15.12 Η δημιουργική ανάγνωση . . . . .	492
15.13 Η αξιοποίηση της παιδικής λογοτεχνίας . . . . .	493
15.14 Η αφήγηση. . . . .	496
15.15 Οι συνεντεύξεις . . . . .	502
15.16 Τα ηθικά διλήμματα . . . . .	504
15.17 Οι μελέτες περίπτωσης . . . . .	507
15.18 Οι καλλιτεχνικές δραστηριότητες . . . . .	509
15.19 Οι τεχνικές της δραματικής τέχνης στην εκπαίδευση . . . . .	512
15.20 Το κουκλοθέατρο . . . . .	513
15.21 Το θέατρο σκιών . . . . .	515
15.22 Η persona doll . . . . .	517
15.23 Η προσομοίωση . . . . .	520
15.24 Οι ψηφιακές κοινότητες . . . . .	522
15.25 Η σχολική αλληλογραφία . . . . .	524
15.26 Τα κριτικά επεισόδια και οι «μεγάλες» στιγμές . . . . .	526
15.27 Οι μικρές εκπλήξεις. . . . .	527
15.28 Τα φανταστικά σενάρια . . . . .	529
15.29 Τα παιχνίδια θησαυρού . . . . .	530
15.30 Οι νύχτες στο σχολείο . . . . .	531
15.31 Οι οργανωμένες έξοδοι και επισκέψεις . . . . .	532
15.32 Οι δράσεις ακτιβισμού . . . . .	535
15.33 Η μέθοδος project . . . . .	540
15.33.1 Χαρακτηριστικά της μεθόδου project. . . . .	540
15.33.2 Ενδεικτικά παραδείγματα διαπολιτισμικών projects . . . . .	543
15.34 Η επίλυση συγκρούσεων. . . . .	550
15.34.1 Οι συγκρούσεις στο νηπιαγωγείο . . . . .	551
15.34.2 Ενδεικτικές τεχνικές επίλυσης συγκρούσεων . . . . .	554
16. Είκοσι και δύο μελέτες περίπτωσης. . . . .	556
16.1 Γιατί μελέτες περίπτωσης; . . . . .	556
16.2 Είκοσι και δύο μελέτες περίπτωσης . . . . .	557
16.3 Σχολιασμός των μελετών περίπτωσης . . . . .	566
17. Τριάντα και τρεις ενδεικτικές δραστηριότητες . . . . .	580
<i>Επίλογος ή Το νηπιαγωγείο της ελπίδας. . . . .</i>	<i>605</i>
<i>Βιβλιογραφία . . . . .</i>	<i>609</i>